

Thứ Bảy, 27-7-2024. Năm B
Saturday, July-27-2024. Year B
Tuần 16 Thường Niên

Mt 13, 24-30

Matthew 13:24-30

Hãy để chúng mọc lên với nhau cho đến mùa gặt (Mt 13,30)

Today's parable, which appears only in the Gospel of Matthew, might strike us as odd. Why would a landowner hesitate to remove harmful weeds from his field? But if Jesus meant for the landowner to represent God, maybe we can learn something about the way our heavenly Father looks at us and at the growth of his kingdom.

God is patient. Like the landowner in the parable, God is willing to wait to uproot the "weeds." He accepts the existence of children of his kingdom and those who work against his kingdom. Why? Because, as we know from personal experience, people can change. So God is patient as he continually seeks to draw people to repentance.

God won't risk losing even one "wheat" plant. The landowner understood that the weeds would wrap their roots around his wheat. So by pulling the weeds, he would risk losing the wheat, too. God won't take that risk with his children. He wants each of us to have the chance to grow to full maturity in our faith.

God trusts the wheat to thrive. Waiting until harvest to remove the weeds would guarantee the full fruitfulness of the wheat. The landowner knew that his wheat was strong enough to survive competition from the weeds. Just so, our heavenly Father knows the grace and strength that he has poured out on us. So we can be encouraged by his trust—he will give us what we need and sustain us even in a world where evil and good coexist.

Dụ ngôn hôm nay, chỉ xuất hiện trong Tin Mừng Mátthêu, có thể khiến chúng ta thấy kỳ quặc. Tại sao một chủ đất lại ngần ngại loại bỏ cỏ dại có hại khỏi cánh đồng của mình? Nhưng nếu Chúa Giêsu muốn chủ đất đại diện cho Thiên Chúa, có lẽ chúng ta có thể học được điều gì đó về cách Cha trên trời nhìn chúng ta và về sự phát triển của vương quốc Ngài.

Chúa kiên nhẫn. Giống như người chủ đất trong dụ ngôn, Thiên Chúa sẵn sàng chờ đợi để nhổ "cỏ dại". Ngài chấp nhận sự tồn tại của những đứa trẻ trong vương quốc của mình và những người chống lại vương quốc của Ngài. Tại sao? Bởi vì, như chúng ta biết từ kinh nghiệm cá nhân, con người có thể thay đổi. Vì vậy, Thiên Chúa kiên nhẫn khi liên tục tìm cách lôi kéo mọi người ăn năn.

Chúa sẽ không mạo hiểm đánh mất dù chỉ một cây "lúa mì". Người chủ đất hiểu rằng cỏ dại sẽ quấn rễ quanh lúa mì của mình. Vì vậy, bằng cách nhổ cỏ, anh ta cũng có nguy cơ mất đi lúa mì. Chúa sẽ không mạo hiểm với con cái của mình. Ngài muốn mỗi người chúng ta có cơ hội trưởng thành trọn vẹn trong đức tin.

Thiên Chúa tin cậy lúa mì sẽ phát triển mạnh. Chờ cho đến khi thu hoạch để loại bỏ cỏ dại sẽ bảo đảm cho lúa mì sinh hoa kết trái. Người chủ đất biết rằng lúa mì của mình đủ khỏe để tồn tại trước sự cạnh tranh của cỏ dại. Cũng vậy, Cha trên trời của chúng ta biết ân sủng và sức mạnh Ngài đã tuôn đổ trên chúng ta. Vì vậy, chúng ta có thể được khích lệ bởi sự tin tưởng của Ngài - Ngài sẽ ban cho chúng ta những gì chúng ta cần và nâng đỡ chúng ta ngay cả trong một thế giới nơi cái ác và cái thiện cùng tồn tại.

God will separate the weeds from the wheat at harvest. Just as the farmer eventually does make that separation, so God will judge each one of us. While he permits sin and evil to exist, he does not ignore it. There are consequences to our words and actions, and everyone will face them.

Our God is merciful. Our God is patient. Our God is just. Let's praise him for his care for us!

"Father, thank you for the way you manage the 'field' of your kingdom."

Thiên Chúa sẽ nhổ cỏ lùng ra khỏi lúa mì vào mùa gặt. Giống như người nông dân cuối cùng đã thực hiện sự phân chia đó, Thiên Chúa cũng sẽ phán xét mỗi người chúng ta như vậy. Dù cho phép tội lỗi và sự ác tồn tại nhưng Ngài không bỏ qua nó. Lời nói và hành động của chúng ta đều có những hậu quả và mọi người sẽ phải đối mặt với chúng.

Thiên Chúa của chúng ta là Đấng nhân từ. Thiên Chúa của chúng ta là kiên nhẫn. Thiên Chúa của chúng ta là công bằng. Hãy ca ngợi Ngài vì đã quan tâm đến chúng ta!

Lạy Cha, con cảm ơn cha vì cách Cha quản lý 'cánh đồng' của vương quốc.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.